

ПРЕДПРИЯТИЕ МАКСАЭРО

- Производство воздуховодов и систем вентиляции
- Клапаны противопожарные
- Клапаны дымоудаления
- Вентиляторы общепром, дымоудаления, крышные

220056, г. Минск, ул. Старинковская, 15

Тел./факс: +375 17 244-67-44, 258-67-51, 347-73-56, 252-54-27

Velcom: +375 29 603-88-99

E-mail: olegaero@yandex.by

www.maxaero.by



ОМ-адаптер SV 9340.530 с пружинной клеммой

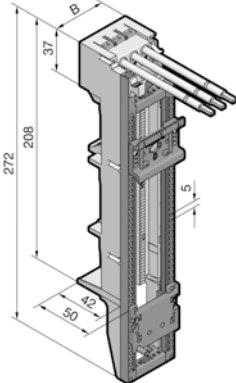
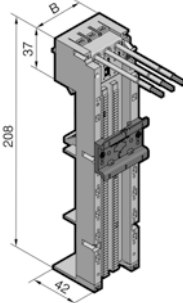
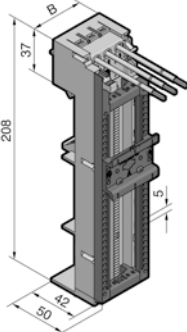


Электрораспределение

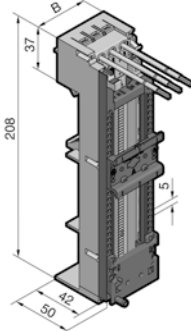
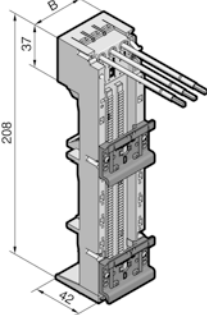
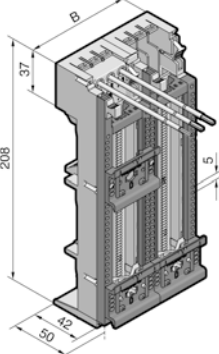
Шинные системы RiLine (60 мм)

ОМ-адаптеры с проводами подключения

Номинальный рабочий ток макс. 16 – 25 А

3-пол., для шинных систем 60 мм							
Указание: – Техническая информация по токовой нагрузке проводов подключения, см. раздел 2-101, страницу 5 – Максимальная длительная температура проводов со стороны адаптера: 105°C							
Сертификат: UL US LISTED E191125							
Ширина (B) мм		45		45		45	
Номинальный ток макс.	МЭК	16 А		25 А		25 А	
	UL	–		25 А		25 А	
Номинальное рабочее напряжение	МЭК	690 В AC		690 В AC		690 В AC	
	UL	–		600 В AC		600 В AC	
Провода подключения ¹⁾ (длина мм)		AWG 12 (165) ³⁾		AWG 12 (130)		AWG 12 (130)	
Исполнение несущих шин ²⁾		TS 45D		TS 45C		TS 45C	
Высота несущих шин мм		10		10		10	
Арт. № SV		9340.760 (UL)		9340.310 (UL)		9340.340 (UL)	

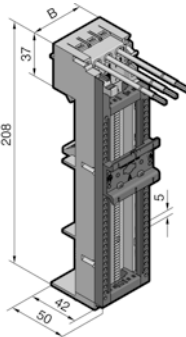
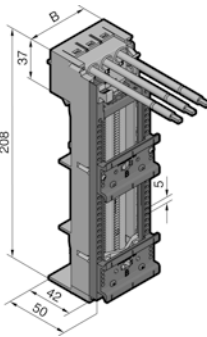
¹⁾ AWG = American Wire Gauges · AWG 12 = 3,31 мм² ± 4 мм²
²⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)
³⁾ ОМ-адаптер с удлиненными проводами для коммутационных приборов, например, Siemens 3RV2011... и 3RV2021... (монтажный размер S00/S0)

3-пол., для шинных систем 60 мм							
Указание: – Техническая информация по токовой нагрузке проводов подключения, см. раздел 2-101, страницу 5 – Максимальная длительная температура проводов со стороны адаптера: 105°C							
Сертификат: UL US LISTED E191125							
Ширина (B) мм		45		45		90	
Номинальный ток макс.	МЭК	25 А		25 А		25 А	
	UL	25 А		–		–	
Номинальное рабочее напряжение	МЭК	690 В AC		690 В AC		690 В AC	
	UL	600 В AC		–		–	
Провода подключения ¹⁾ (длина мм)		AWG 12 (130)		AWG 12 (130)		AWG 12 (130)	
Исполнение несущих шин ²⁾		TS 45C		TS 45D		TS 45D, TS 45D-V	
Высота несущих шин мм		10		10		10	
Арт. № SV		9340.370 (UL)		9340.320 (UL)		9340.400 (UL)	

¹⁾ AWG = American Wire Gauges · AWG 12 = 3,31 мм² ± 4 мм²
²⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

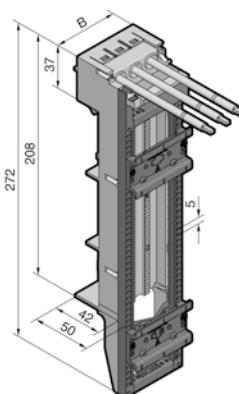
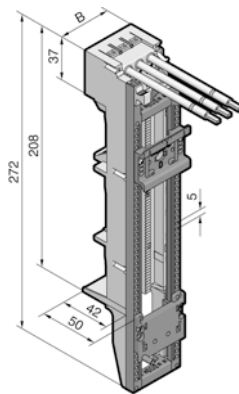
ОМ-адаптеры с проводами подключения

Номинальный ток макс. 32 А

3-пол., для шинных систем 60 мм Указание: – Техническая информация по токовой нагрузке проводов подключения, см. раздел 2-101, страницу 5 – Максимальная длительная температура проводов со стороны адаптера: 105°C Сертификат:  E191125					
Ширина (B) мм		45	55	45	55
Номинальный ток макс.	МЭК	32 А	32 А	32 А	32 А
	UL	30 А	30 А	30 А	30 А
Номинальное рабочее напряжение	МЭК	690 В AC	690 В AC	690 В AC	690 В AC
	UL	600 В AC	600 В AC	600 В AC	600 В AC
Провода подключения ¹⁾ (длина мм)		AWG 10 (130)	AWG 10 (130)	AWG 10 (130)	AWG 10 (130)
Исполнение несущих шин ²⁾		TS 45C	TS 55D	TS 45D, TS 45D-V	TS 55D, TS 55D-V
Высота несущих шин мм		10	10	10	10
Арт. № SV		9340.350 (UL)	9340.460 (UL)	9340.380 (UL)	9340.470 (UL)

¹⁾ AWG = American Wire Gauges · AWG 10 = 5,26 мм² ± 6 мм²

²⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

3-пол., для шинных систем 60 мм					
Указание: – Техническая информация по токовой нагрузке проводов подключения, см. раздел 2-101, страницу 5 – Максимальная длительная температура проводов со стороны адаптера: 105°C					
Сертификат:  US LISTED E191125					
					
Ширина (B) мм		45		45	
Номинальный ток макс.	МЭК	32 А		32 А	
	UL	32 А		–	
Номинальное рабочее напряжение	МЭК	690 В AC		690 В AC	
	UL	600 В AC		–	
Провода подключения ¹⁾ (длина мм)		AWG 10 (130)		AWG 10 (165) ³⁾	
Исполнение несущих шин ²⁾		TS 45D, TS 45D-V		TS 45D	
Высота несущих шин мм		10		10	
Арт. № SV		9340.390 		9340.770 	

¹⁾ AWG = American Wire Gauges · AWG 10 = 5,26 мм² ± 6 мм²

²⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

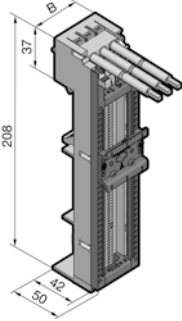
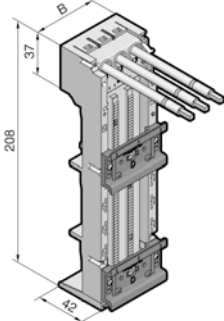
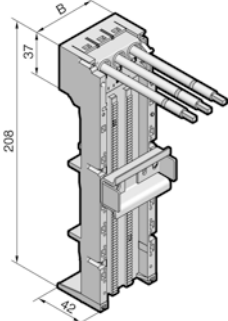
³⁾ ОМ-адаптер с удлиненными проводами для подключения приборов с пружинными клеммами, напр. Siemens 3RV2011... и 3RV2021... (монтажный размер S0)

Электрораспределение

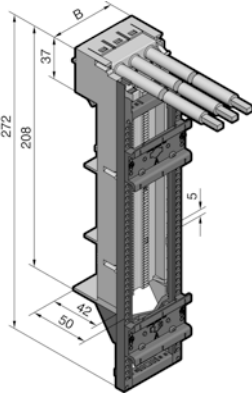
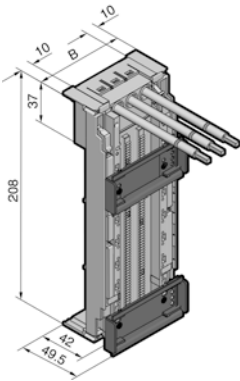
Шинные системы RiLine (60 мм)

ОМ-адаптеры с проводами подключения

Номинальный ток макс. 40 А

3-пол., для шинных систем 60 мм Указание: – Техническая информация по токовой нагрузке проводов подключения, см. раздел 2-101, страницу 5 – Максимальная длительная температура проводов со стороны адаптера: 105°C Сертификат: c  US LISTED E191125				
Ширина (B) мм		55	55	55
Номинальный ток макс.	МЭК	40 А	40 А	40 А
	UL	40 А	–	–
Номинальное рабочее напряжение	МЭК	690 В AC	690 В AC	690 В AC
	UL	600 В AC	–	–
Провода подключения ¹⁾ (длина мм)		AWG 8 (130)	AWG 8 (130)	AWG 8 (130)
Исполнение несущих шин ²⁾		TS 55D	TS 55D	Металлическая шина
Высота несущих шин мм		10	10	15
Арт. № SV		9340.720 	9340.740	9340.750

¹⁾ AWG = American Wire Gauges · AWG 8 = 8,37 мм² ± 10 мм²
²⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

3-пол., для шинных систем 60 мм Указание: – Техническая информация по токовой нагрузке проводов подключения, см. раздел 2-101, страницу 5 – Максимальная длительная температура проводов со стороны адаптера: 105°C Сертификат: c  US LISTED E191125			
Ширина (B) мм		55	75
Со вставной рейкой		–	■
Номинальный ток макс.	МЭК	40 А	40 А
	UL	40 А	40 А
Номинальное рабочее напряжение	МЭК	690 В AC	690 В AC
	UL	600 В AC	600 В AC
Провода подключения ¹⁾ (длина мм)		AWG 8 (130)	AWG 8 (130)
Исполнение несущих шин ²⁾		TS 55D, TS 55D-V	Металлическая шина
Высота несущих шин мм		10	7,5
Арт. № SV		9340.730 	9340.710 

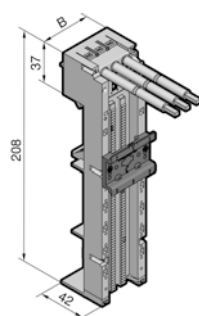
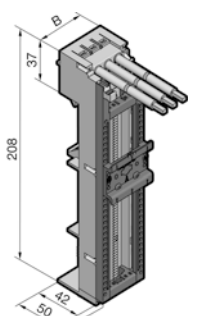
¹⁾ AWG = American Wire Gauges · AWG 8 = 8,37 мм² ± 10 мм²
²⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

Электрораспределение

Шинные системы RiLine (60 мм)

ОМ-адаптеры с проводами подключения

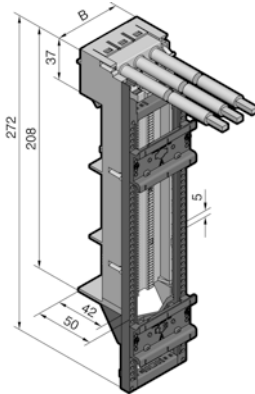
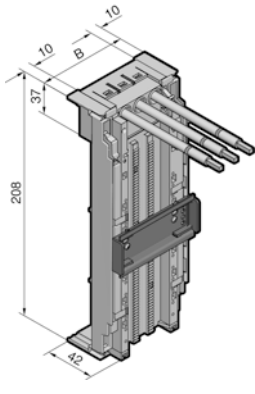
Номинальный ток макс. 65 А

3-пол., для шинных систем 60 мм			
Указание: – Техническая информация по токовой нагрузке проводов подключения, см. раздел 2-101, страницу 5 – Максимальная длительная температура проводов со стороны адаптера: 105°C			
Сертификат: c  US LISTED E191125			
			
Ширина (B) мм		55	55
Номинальный ток макс.	МЭК	65 A ¹⁾	65 A ¹⁾
	UL	60 A	60 A
Номинальное рабочее напряжение	МЭК	690 В AC	690 В AC
	UL	600 В AC	600 В AC
Провода подключения ²⁾ (длина мм)		AWG 6 (130)	AWG 6 (130)
Исполнение несущих шин ³⁾		TS 55E	TS 55E
Высота несущих шин мм		10	10
Арт. № SV		9340.410 	9340.430 

¹⁾ В соответствии с испытанием на нагрев согласно МЭК 61 439-1, допускается токовая нагрузка до 80 А

²⁾ AWG = American Wire Gauges · AWG 10 = 5,26 мм² ± 6 мм²

³⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

3-пол., для шинных систем 60 мм			
Указание: – Техническая информация по токовой нагрузке проводов подключения, см. раздел 2-101, страницу 5 – Максимальная длительная температура проводов со стороны адаптера: 105°C			
Сертификат: c  US LISTED E191125			
			
Ширина (B) мм		55	75
Со вставными элементами		–	■
Номинальный ток макс.	МЭК	65 A ¹⁾	65 A ¹⁾
	UL	60 A	60 A
Номинальное рабочее напряжение	МЭК	690 В AC	690 В AC
	UL	600 В AC	600 В AC
Провода подключения ²⁾ (длина мм)		AWG 6 (130)	AWG 6 (130)
Исполнение несущих шин ³⁾		TS 55D, TS 55D-V	Металлическая шина
Высота несущих шин мм		10	7,5
Арт. № SV		9340.450 	9340.700 

¹⁾ В соответствии с испытанием на нагрев согласно МЭК 61 439-1, допускается токовая нагрузка до 80 А

²⁾ AWG = American Wire Gauges · AWG 10 = 5,26 мм² ± 6 мм²

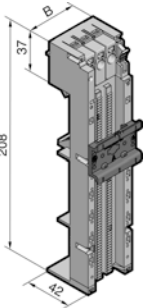
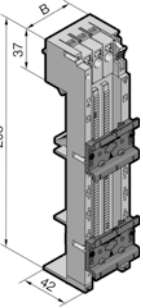
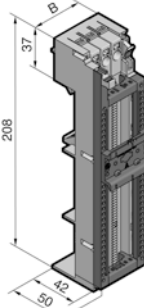
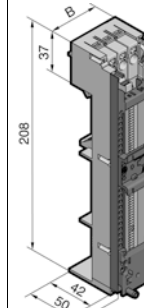
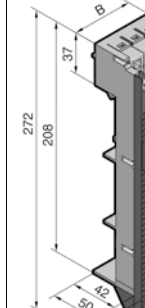
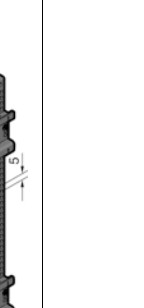
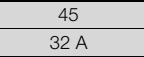
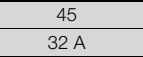
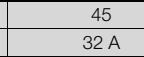
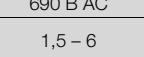
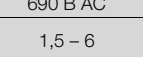
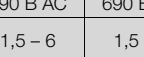
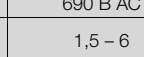
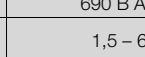
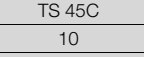
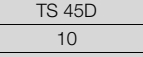
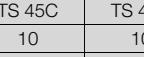
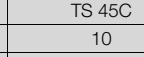
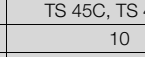
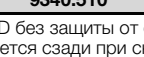
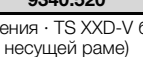
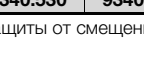
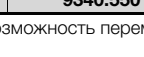
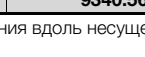
³⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

Электрораспределение

Шинные системы RiLine (60 мм)

ОМ-адаптеры с пружинной клеммой

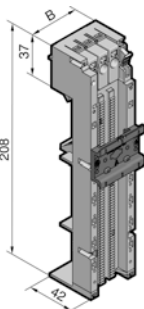
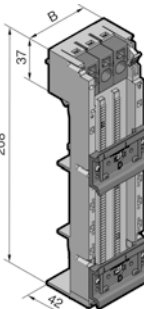
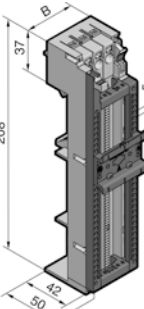
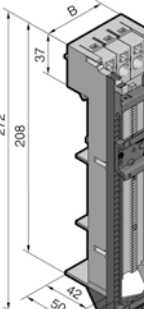
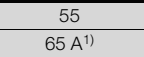
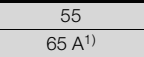
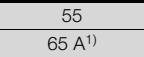
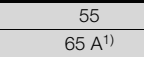
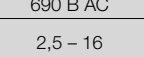
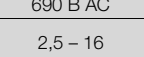
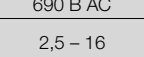
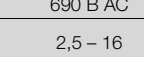
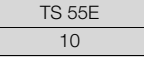
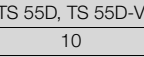
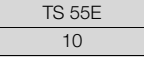
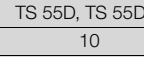
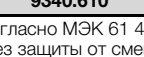
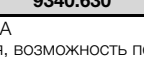
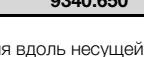
Номинальный ток макс. 32 А

3-пол., для шинных систем 60 мм Указание: – Техническая информация для подключения проводников и соединения проводников, см. раздел 2-101, страницу 4						
						
						
						
						
						
Ширина (B) мм	45	45	45	55	45	45
Номинальный ток макс.	32 А	32 А	32 А	32 А	32 А	32 А
Номинальное рабочее напряжение	690 В AC	690 В AC	690 В AC	690 В AC	690 В AC	690 В AC
Подключение круглых проводов, мм ²	1,5 – 6	1,5 – 6	1,5 – 6	1,5 – 6	1,5 – 6	1,5 – 6
Исполнение несущих шин ¹⁾	TS 45C	TS 45D	TS 45C	TS 45D	TS 45C	TS 45C, TS 45D-V
Высота несущих шин мм	10	10	10	10	10	10
Арт. № SV	9340.510	9340.520	9340.530	9340.660	9340.550	9340.560

¹⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

ОМ-адаптеры с пружинной клеммой

Номинальный ток макс. 65 А

3-пол., для шинных систем 60 мм Указание: – Техническая информация для подключения проводников и соединения проводников, см. раздел 2-101, страницу 4				
				
				
				
				
				
Ширина (B) мм	55	55	55	55
Номинальный ток макс.	65 А ¹⁾	65 А ¹⁾	65 А ¹⁾	65 А ¹⁾
Номинальное рабочее напряжение	690 В AC	690 В AC	690 В AC	690 В AC
Подключение круглых проводов, мм ²	2,5 – 16	2,5 – 16	2,5 – 16	2,5 – 16
Исполнение несущих шин ²⁾	TS 55E	TS 55D, TS 55D-V	TS 55E	TS 55D, TS 55D-V
Высота несущих шин мм	10	10	10	10
Арт. № SV	9340.610	9340.620	9340.630	9340.650

¹⁾ В соответствии с испытанием на нагрев согласно МЭК 61 439-1, допускается токовая нагрузка до 80 А

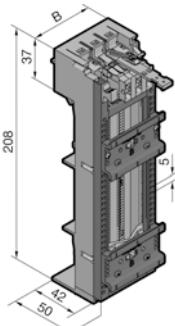
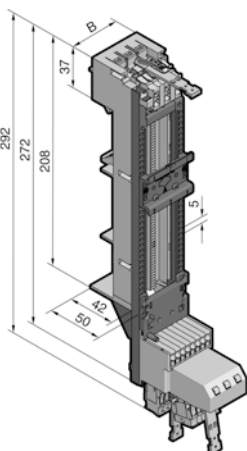
²⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

Электрораспределение

Шинные системы RiLine (60 мм)

ОМ-адаптеры с подключением отходящих проводов через штекер

Номинальный ток макс. 25 А

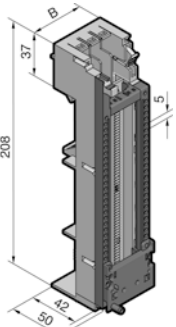
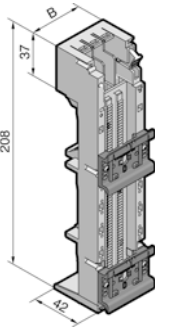
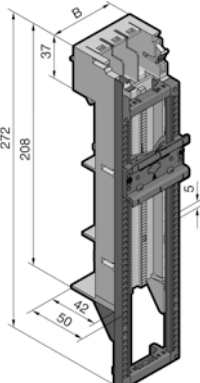
3-пол., для шинных систем 60 мм Указание: – Техническая информация для подключения проводников и соединения проводников, см. раздел 2-101, страницу 4			
			
			
Ширина (B) мм	45	55	45
Номинальный ток макс.	25 А	25 А	25 А
Номинальное рабочее напряжение	690 В AC	690 В AC	690 В AC
Подключение круглых проводов, мм²	1,5 – 4	1,5 – 4	1,5 – 4
Исполнение несущих шин ¹⁾	TS 45D, TS 45D-V	TS 55D, TS 55D-V	TS 45C
Высота несущих шин мм	10	10	10
Со штекером на отводе	2)	2)	2) 3)
Арт. № SV	9340.910	9340.930	9340.900

¹⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

²⁾ Штекер с возможностью подключения 3 основных контактов (1,5 – 4 мм²)

³⁾ Вставной блок с возможностью подключения для 3 основных контактов (1,5 – 4 мм²) и 8 вспомогательных контактов (0,5 – 2,5 мм²), со штекером

ОМ-несущие элементы без системы контактов

3-пол., для шинных систем 60 мм Сертификат: c  US LISTED E191125			
			
			
			
Ширина (B) мм	45	45	55
Исполнение несущих шин ¹⁾	–	TS 45D	TS 55D-V
Высота несущих шин мм	–	10	10
Арт. № SV	9340.260 	9340.300 	9340.270 

¹⁾ TS XXC с защитой от смещения · TS XXD без защиты от смещения · TS XXD-V без защиты от смещения, возможность перемещения вдоль несущей рамы (блокировка несущих шин при фиксируется сзади при снятой несущей раме)

Safety instructions and warnings
Rittal components for power distribution
Mini-PLS/RiLine/Ri4Power



Hazards and their prevention according to IEC 60417/ISO 7000/ISO 7010					
		Product life cycle			
DANGER					
WARNING					
CAUTION					

DE Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von einer Elektrofachkraft (gemäß EN 50110) oder von unterwiesenem Personal unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft vorgenommen werden! Die bestimmungsgemäße Verwendung dieser Komponente(n) ist die Nutzung in Niederspannungsanlagen im Rahmen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und ausschließlich in Verbindung mit Rittal Eigen- sowie von Rittal freigegebene Fremd-komponenten innerhalb der in der Betriebsanleitung beschriebenen Systeme Mini-PLS, RiLine und Ri4Power erlaubt. Der Betrieb ist nur innerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen zulässig.

EN Work on electrical equipment may only be carried out by a skilled electrician (according to EN 50110) or by trained personnel under the management and supervision of a skilled electrician! The approved use of the component(s) in low-voltage systems is in line with Low Voltage Directive 2014/35/EU and in exclusive connection with Rittal-branded components or third-party components approved by Rittal in Mini-PLS, RiLine and Ri4Power systems as described in the operating instructions. Operation is only permissible within the capacity limits stated.

FR Toutes les interventions à réaliser sur les installations électriques doivent être exécutées exclusivement par un électricien (conformément à la norme EN 50110) ou par une personne formée sous la direction et la surveillance d'un électricien ! L'utilisation conforme de ce(s) composant(s) s'effectue dans les installations basse tension dans le cadre de la directive basse tension 2014/35/UE et exclusivement en association avec des composants Rittal ou des composants étrangers validés par Rittal pour les systèmes Mini-PLS, RiLine et Ri4Power décrits dans la notice d'utilisation. Seul le fonctionnement dans les plages de puissance indiquées est autorisé.

NL Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen uitsluitend door bevoegd elektrotechnisch personeel (conform EN 50110) of opgeleid personeel onder leiding en toezicht van bevoegd elektrotechnisch personeel worden uitgevoerd. Het met de bestemming overeenkomende gebruik van deze component(en) is het gebruik in laagspanningsinstallaties conform de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, uitsluitend in combinatie met eigen componenten van Rittal en door Rittal vrijgegeven componenten van derden binnen de in de gebruiksaanwijzing omschreven systemen Mini-PLS, RiLine en Ri4Power. Het gebruik is uitsluitend toegestaan binnen de aangegeven vermogensgrenzen.

SE Arbeten på elektriska anläggningar får endast utföras av en behörig elektriker (motsvarande EN 50110) eller av instruerad personal under ledning och översyn av en elektriker! Denna komponent/dessa komponenter är föreskriftsmässigt avsedda att användas i lågspänningsanläggningar inom ramen för lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, och uteslutande i kombination med Rittals egna samt av Rittal godkända tredjepartskomponenter i systemen Mini-PLS, RiLine och Ri4Power som beskrivs i bruksanvisningen. Drift får endast ske inom de angivna effektgränserna.

IT I lavori sull'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da persona esperta (PES) (in conformità alla norma EN 50110) o da persona avvertita (PAV) dietro supervisione della persona esperta. Conformità: questi componenti sono progettati per essere utilizzati negli impianti in bassa tensione secondo quanto previsto dalla direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE e solo in combinazione con componenti Rittal o di terze parti approvati da Rittal all'interno dei sistemi Mini-PLS, RiLine e Ri4Power riportati nel manuale di istruzioni. L'utilizzo è consentito solo entro i limiti di potenza specificati.

ES Los trabajos en una instalación eléctrica (según EN 50110) deben ser realizados sólo por personal técnico o por personal autorizado bajo la supervisión de un técnico. El uso previsto de estos componentes es para instalaciones de baja tensión en el marco de la Directiva de baja tensión 2014/35/CE y exclusivamente en combinación con componentes propios de Rittal o componentes de otros fabricantes autorizados dentro de los sistemas PLS-Mini, RiLine y Ri4Power descritos en el manual de funcionamiento. El funcionamiento está autorizado únicamente dentro de los límites de potencia indicados.

FI Sähkölaitteille saavat suorittaa töitä vain sähköalan ammattilaiset (EN 50110 -standardin mukaisesti) tai perehdytetyt henkilöt sähköalan ammattilaisten ohjauksen ja valvonnan alaisina! Näiden komponenttien määräysten mukainen käyttö on käyttöä matalajännittdirektiivin 2014/35/EU mukaisissa matalajännitelaitteissa sekä vain Rittalin omien ja Rittalin hyväksymien kolmansien osapuolten komponenttien kanssa käyttöohjeessa kuvatuissa Mini-PLS-, RiLine- ja Ri4Power-järjestelmissä. Käyttö on sallittua vain mainituissa tehorojoissa.

DK Udførelse af elektriske installationer må kun foretages af en autoriseret el-installatør i henhold til (EN 50110) eller af andet uddannet personale under ledelse/opsyn af en autoriseret el-installatør. Den tilsigtede anvendelse i brugen af komponenter i lavspændingssystemer skal være inden for rammerne af lavspændingsdirektivet 2014/35/EU. Disse er udelukkende tilladt i forbindelse

med Rittal komponenter eller af Rittal godkendte tredjeparts komponenter som beskrevet i brugervejledningerne for systemer såsom Mini-PLS, RiLine samt Ri4Power. Brugen er kun tilladt inden for de angivne effekttivetsbegrænsninger.

IE I gcomhréir le EN 50110, níor cheart d’aon duine seachas leictreoir oilte, nó peársanra oilte faoi bhainisteoireacht agus maoirseacht leictreora oilte, obair a dhéanamh ar threalamh leictreach! Tá an chomhpháirt/na comhpháirteanna formheasta i gcomhair úsáide i gcórais ísealvoltais i gcomhréir leis an Treoir 2014/35/AE maidir le hisealvoltas agus ní ceadmhach iad a úsáid ach amháin i dtaca le comhpháirteanna Rittal-bhrandaíte nó comhpháirteanna tríú páirtí a bhfuil formheas faighte ina dtaobh ó Rittal i gcórais Mini-PLS, RiLine agus Ri4Power de réir mar a thuairiscítear sna teoracha oibriúcháin. Ní cheadaítear oibriú ach amháin laistigh de na teorainneacha acmhainne a shonraítear.

PL Prace przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez elektryków (wg EN 50110) lub przez przeszkolony personel pod kierownictwem i nadzorem elektryka. Użycie zgodne z przeznaczeniem tylko w instalacjach niskiego napięcia w ramach dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/WE. Dozwolone wyłączenie w połączeniu z własnymi oraz z dopuszczonymi przez Rittal komponentami innych producentów w ramach opisanych w instrukcji eksploatacji systemów Mini-PLS, RiLine i Ri4Power. Użytkowanie jest dozwolone tylko w podanym zakresie mocy.

CZ Práce na elektrických zařízeních smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář (podle normy ČSN EN 50110) nebo zaškolený personál pod vedením a dozorem kvalifi kovaného elektrikáře! Použití tohoto komponentu (těchto komponentů) je dovoleno v souladu se stanoveným účelem, který odpovídá použití v nízkonapětových zařízeních v rámci směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU a výhradně ve spojení s vlastními komponenty společnosti Rittal a komponenty cizích výrobců, které schválila společnost Rittal, v systémech Mini-PLS, RiLine a Ri4Power, defi novaných v provozním návodu. Provoz je přípustný jen v uvedených mezích výkonu.

BG Дейностите по електрическите съоръжения трябва да се извършват само от специалист-електротехник (съгласно EN 50110) или от инструктиран персонал под ръководството и надзора на специалист-електротехник! Употребата по предназначение на този компонент(и) е използването му в съоръжения с ниско напрежение в рамките на Директива 2014/35/EC относно инсталации за ниско напрежение и е разрешено само с компоненти на Rittal или с одобрени от Ритал компоненти, производство на трети страни, описани в ръководството за експлоатация на системи Mini-PLS, RiLine и Ri4Power. Експлоатацията е разрешена само в рамките на посочените мощности.

RU Работы на электроустановках допускается проводить только специалистам по электрике (согл. EN 50110) или обученному персоналу под надзором специалистов по электрике! Назначением данного компонента (компонентов) является использование в низковольтных комплектных устройствах в соответствии с директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, а также исключительно в сочетании с собственными компонентами Rittal и одобренными Rittal сторонними компонентами, в рамках описанных в руководстве по эксплуатации систем Mini-PLS, RiLine и Ri4Power. Эксплуатация допускается только в рамках указанного диапазона мощностей.

GR Οι εργασίες σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο (σύμφωνα με το EN 50110) ή από προσωπικό που έχει λάβει σχετική ενημέρωση και εργάζεται υπό τη διεύθυνση και επίβλεψη ηλεκτρολόγου! Προβλεπόμενη θεωρείται η χρήση αυτού(ων) του(των) εξαρτήματος(ων) σε εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης, όπως ορίζεται στην Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2014/35/EE, και αποκλειστικά σε συνδυασμό με παρελκόμενα εξαρτήματα της Rittal ή εξαρτήματα άλλων κατασκευαστών που έχουν εγκριθεί από την Rittal για χρήση εντός των συστημάτων Mini-PLS, RiLine και Ri4Power που περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας. Η λειτουργία επιτρέπεται μόνον εντός των αναφερόμενων ορίων ισχύος.

RO Lucrările la instalațiile electrice pot fi realizate numai de un electrician calificat (conform EN 50110) sau de personal instruit, sub îndrumarea și supravegherea unui electrician calificat! Utilizarea conformă cu destinația a acestor componente este folosirea în instalații de joasă tensiune, în temeiul Directivei pentru joasă tensiune 2014/35/UE și este permisă exclusiv în legătură cu componentele proprii Rittal, precum și cu componentele externe autorizate de Rittal, în cadrul sistemelor descrise în manualul de utilizare, Mini-PLS, RiLine și Ri4Power. Operarea este permisă numai între limitele de putere specifi cate.

Radove na elektroinstalacijama smije provoditi samo elektrotehničar (sukladno normi EN 50110) ili kvalificirano osoblje pod nadzorom elektroteh-

ničara! Namjenska uporaba tih komponenti je uporaba na niskonaponskim instalacijama sukladno Direktivi o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica 2014/35/EU i isključivo s komponentama tvrtke Rittal ili komponentama drugog proizvođača koje je tvrtka Rittal odobrila te su navedene u uputama za uporabu opisanih sustava Mini-PLS, RiLine i Ri4Power. Rad je dozvoljen samo unutar navedenih ograničenja učinkovitosti.

HU Az elektromos berendezéseken és eszközökön történő munkavégzést csak (az EN 50110 szerinti) elektromos szakember, vagy elektromos szakember vezetésével és felügyelete mellett dolgozó beosztott végezheti! Ezeknek a komponenseknek a rendeltetésszerű használata a 2014/35/EU kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv szerinti kisfeszültségű berendezésekben történő felhasználás, és kizárólag a Rittal saját gyártmányú, illetve a Rittal által jóváhagyott más gyártmányú komponensekkel együtt, az üzemeltetési kézikönyvben leírt Mini-PLS, RiLine és Ri4Power rendszerekben történő alkalmazás megengedett. Az üzemeltetés csak a megadott teljesítményhatárokon belül megengedett.

LT Darbus su elektriniais įrenginiais gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas (pagal EN 50110) arba apmokyti darbuotojai vadovaujant ir prižiūrint kvalifikuotam elektrikui! Šis (-ie) komponentas (-ai) yra naudojamasi žemos įtampos įrenginiuose vadovaujantis žemos įtampos direktyva 2014/35/ES ir tik kartu su „Rittal“ komponentais arba „Rittal“ patvirtintais kitais komponentais, aprašytais „Mini-PLS“, „RiLine“ ir „Ri4Power“ sistemų naudojimosi instrukcijoje. Galima eksploatuoti tik nurodytame galios diapazone.

EE Elektriseadmetega tohivad töötada ainult kvalifitseeritud spetsialistid (standardi EN 50110 järgi) või teised töötajad nende juhtimise ja järelevalve all! Komponenti/komponentide kasutamine kirjeldatud süsteemides on lubatud kooskõlas madalpingedirektiiviga 2014/35/EL ja üksnes Ritali või Ritali poolt heakskiidetud komponentidega kasutusjuhendi järgi, Mini-PLS, RiLine ja Ri4Power. Käitamine on lubatud ainult määratud võimsuste apiires.

LV Darbus ar elektroiekārtām drīkst veikt tikai elektriķi (saskaņā ar standartu EN 50110) vai apmācīti darbinieki elektriķa vadībā un uzraudzībā! Šos komponentus ir paredzēts lietot zemsprieguma iekārtās saskaņā ar Zemsprieguma direktīvu 2014/35/ES un tikai kopā ar Rittal ražotajiem vai Rittal atļautajiem citu ražotāju komponentiem lietošanas instrukcijā aprakstītajās sistēmās Mini-PLS, RiLine un Ri4Power. Eksploatācija ir atļauta tikai norādītajā jaudas diapazonā.

SI Dela na električnih inštalacijah lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za elektrotehnična dela (v skladu s standardom EN 50110) ali izučeno oseboje pod vodstvom in nadzorom usposobljenih strokovnjakov za elektrotehnična dela! Te komponente so namenjene uporabi v nizkonapetostnih inštalacijah v skladu z direktivo 2014/35/EU o električni opremi, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej. Uporaba je dovoljena izključno v povezavi s komponentami podjetja Rittal in drugimi komponentami, ki jih je odobrilo podjetje Rittal, v sistemih Mini-PLS, RiLine in Ri4Power, opisanih v navodilih za uporabo. Dovoljeno je samo obratovanje znotraj navedenih mej zmogljivosti.

SK Práce na elektrických zariadeniach smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár (podľa EN 50110) alebo vyškolený personál pod vedením a dohľadom kvalifikovaného elektrikára! Túto súčiastku (tieto súčiastky) je možné používať len v súlade s určením, t. j. v nízkonapätových systémoch v rámci smernice o nízkom napätí 2014/35/EU a výlučne v spojení so súčiastkami Rittal alebo súčiastkami tretích strán, ktoré schválila spoločnosť Rittal, v rámci systémov Mini-PLS, RiLine a Ri4Power, opísaných v návode na použitie. Prevádzka je povolená len v rámci stanovených výkonových limitov.

PT O trabalho efetuado em sistemas elétricos deve ser feito por eletricitistas autorizados e especializados (de acordo com a norma EN 50110) ou por técnicos trabalhando sob supervisão! O(s) componente(s) podem ser utilizados em instalações de distribuição elétrica de baixa tensão que atendem à diretriz da União Europeia 2014/35/UE que regulamenta esses equipamentos e apenas com produtos próprios da Rittal ou de outras marcas aprovadas pela Rittal para uso nos sistemas Mini-PLS, RiLine e Ri4Power, conforme especificado no devido manual de instruções. Somente é permitido utilizar o equipamento na faixa de potência permitida.

MT Xogħol fuq apparat tal-elettriku jista’ jsir biss minn elektrixin imharreġ (skont EN 50110) jew minn persunal imharreġ taht il-ġestjoni u s-supervizzjoni ta’ elektrixin imharreġ! L-użu approvat tal-komponent(i) huwa f’sistemi ta’ vultaġġ baxx b’mod konformi tad-Direttiva dwar il-Vultaġġ Baxx 2014/35/UE u b’rabta esklussiva ma’ komponenti tad-ditta Rittal jew ma’ komponenti ta’ parti terza approvati minn sistemi ta’ Rittal Mini-PLS, RiLine u Ri4Power kif deskritt fl-istruzzjonijiet dwar it-thaddim. It-thaddim jista’ jsir biss fil-limiti tal-kapaċità ddikjarata.

R00/D-0000 00000 518